KEYRON

Руководство по эксплуатации
操作手册

K-PD-20

Портативный аккумулятор
便携式移动电源

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.
Мы рады предложить Вам изделия и устройства, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию продукта и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия.

Назначение устройства

Портативный аккумулятор (далее — ПА) предназначен для подзарядки портативных устройств, в том числе при отсутствии доступа к электрической розетке.

Меры предосторожности

- Зарядите устройство полностью перед первым использованием. Всегда отключайте его от сети после полной зарядки.
- Используйте только совместимый сетевой адаптер и кабель для зарядки ПА, так как использование некорректно подобранного сетевого адаптера, кабеля или насадок для зарядки может повредить его, а также подключенные к нему мобильные устройства.
- Всегда заряжайте устройство в помещениях с хорошей вентиляцией. Не храните его при повышенной или пониженной температуре.
- Не погружайте устройство в воду и не используйте в непосредственной близости от источников воды.
- Не сушите устройство с помощью каких-либо приборов или источников тепла, таких как фены или микроволновые печи. Не нагревайте устройство и держите вдали от прямых солнечных лучей.
- Предохраняйте устройство от падений, ударов, тряски. Грубое использование может повредить внутренние контакты и платы.
- Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте.
- Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда над ними осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность.
- Не подвергайте устройство и кабель воздействию огня, а также других источников сильного тепла.
- Неквалифицированные манипуляции с устройством (модификации, ремонт и т.д.) могут навредить устройству и Вашему здоровью.
- Следуйте местным законодательствам и не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено (например, во время взлета и приземления самолета, вблизи медицинского оборудования и т.д., так как оно может вызвать помехи).
- Не используйте устройство после падения, а также при наличии видимых повреждений. Обратитесь в сервисный центр.
- Ненадлежащее использование устройства может привести к порче встроенного аккумулятора и лишению Вас права на бесплатное гарантийное обслуживание.
- При использовании адаптера питания, убедитесь, что он соответствует техническим характеристикам устройства, всем стандартам безопасности и имеет сертификат ССС.

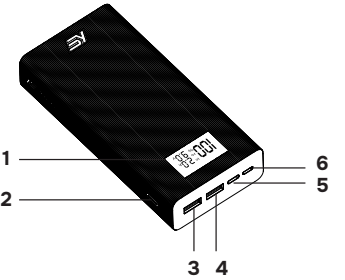
- После первого использования, или если устройство не используется длительное время, зарядите его полностью. Полноценная производительность устройства достигается только после 2–3 полных циклов зарядки и разрядки.
- Диапазон рабочих температур для данного продукта: от 0 °C до +35 °C; (не рекомендуется эксплуатировать в условиях, превышающих +35 °C, а также в условиях ниже 0 °C).

Рекомендации по работе с аккумуляторной батареей (Li-pol/Li-ion)

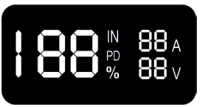
- Используйте только оригинальное зарядное устройство.
- Соблюдайте температурный режим.
- Батареи должны храниться в заряженном состоянии при температуре от 0 °C до +25 °C при нормальной влажности воздуха. Батареи плохо переносят длительную эксплуатацию при очень высоких (выше 35 °C) и очень низких (ниже -10 °C) температурах окружающей среды. Нельзя оставлять батарею под прямыми солнечными лучами.
- Не разбирайте, не прокалывайте, не сгибайте и не сжигайте, не используйте батареи со следами повреждений.

Схема устройства

1. LCD-дисплей.
2. Кнопка включения.
3. USB Type-A 1.
4. USB Type-A 2.
5. USB Type-C.
6. Micro-USB.



Дисплей устройства



Зарядка ПА от источника питания

Индикатор входного порта «IN» мигает, на дисплее отображается текущая сила тока, напряжение и процент заряда ПА.

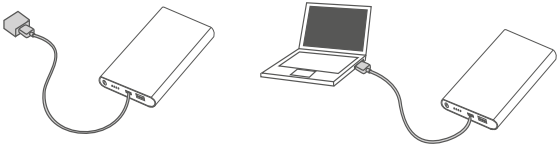
Зарядка устройств от ПА

Индикатор выходного порта «OUT» горит, на дисплее отображается текущая сила тока, напряжение и процент заряда ПА.

Инструкция по эксплуатации

Зарядка ПА

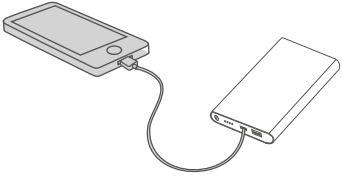
Вставьте коннектор Micro-USB в соответствующий порт ПА, затем подключите USB-коннектор кабеля к сетевому адаптеру или к USB-порту ПК.



Внимание! Во избежание риска порчи встроенной литий-полимерной батареи заряжайте устройство по меньшей мере каждые три месяца.

Зарядка мобильных устройств от ПА

Вставьте USB-коннектор кабеля в соответствующий порт ПА, а другой конец кабеля подключите к порту цифрового устройства.



Примечание: аккумулятор имеет функцию сквозного заряда, поэтому Вы можете заряжать ПА и подключенные к нему устройства одновременно.

Чистка и уход

Очищайте поверхность устройства сухой или слегка влажной мягкой тканью.

Технические характеристики

- Модель: K-PD-20.
- Торговая марка: KEYRON.
- Тип аккумулятора: литий-полимерный.
- Индикатор заряда: LCD-дисплей.
- Емкость аккумулятора: 20 000 мА·ч.
- Максимальная выходная мощность: 22,5 Вт·ч.
- Номинальные параметры питания (вход):
  - Micro-USB (макс.): 5 В ⎓ 2 А, 9 В ⎓ 2 А.
  - USB Type-C (макс.): 5 В ⎓ 3 А, 9 В ⎓ 2 А.
- Номинальные параметры питания (выход):
  - USB Type-C (макс.): 5 В ⎓ 3 А, 9 В ⎓ 2,22 А, 12 В ⎓ 1,67 А.
  - USB Type-A (22,5 Вт макс.): 5 В ⎓ 3 А, 9 В ⎓ 2 А, 10 В ⎓ 2,25 А, 12 В ⎓ 1,5 А.
- Суммарные выходные параметры (USB Type-C + USB Type-A): 5 В ⎓ 3 А.
- Кабель в комплекте:
  - Пропускной ток: 3 А.
  - Длина: 30 см.
- Габариты: 143 × 68 × 27,5 мм.
- Вес: 420 ± 15 г.
- Цвет: темно-серый.
- Комплектация: портативный аккумулятор, кабель для зарядки, руководство по эксплуатации.

Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы устройства его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

Условия гарантийного обслуживания

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты. В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 24 мес.
Срок эксплуатации: 24 мес.

Актуальный список сервисных центров по адресу:
https://www.dns-shop.ru/technical-support/

Дополнительная информация

Manufacturer: Guangdong Foxsky Technology Co.,Ltd.
No.11 Factory Building, 1-5 Floors, 101-105, No.10 Factory Building, 1-5 Floors, 101-105, (Liandong U-Valley) 252 Hexi Road, Sanhe Village, Tonghu Town, Zhongkai High tech Zone, Huizhou City, China.

Изготовитель: Гуандун Фоксскай Тэкнолоджи Ко., Лтд.
Заводское здание №11, эт. 1–5, 101–105, заводское здание №10, эт. 1–5, 101–105, (Ляньдун Ю-Валли) шоссе Хэси 252, д. Саньхэ, Тунху, зона высоких технологий Чжункай, г. Хуэйчжоу, Китай.

Сделано в Китае.

Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «ДНС ЛОДЖИСТИК». 690002, Приморский край,
г.о. Владивостокский, г. Владивосток, ул. Некрасовская, д. 59, каб. 2.

Адрес электронной почты: dns-logistic.llc@mail.dlogistix.com

Товар соответствует требованиям ГОСТ(ов) РФ.

Спецификации, информация о продукте и его внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления пользователя в целях улучшения качества нашей продукции.



Дата изготовления товара указана в конце документа.

尊敬的顾客!

感谢您选择我们的产品。

我们很高兴为您提供符合高品质、高功能和高设计标准要求的产品和设备。使用前请仔细阅读本手册，其中包含与您安全相关的关键信息，以及产品正确使用和维护的建议。请妥善保管本手册，并在后续使用过程中作为参考资料。

设备用途

便携式充电宝（以下简称充电宝）专为给便携设备充电设计，即使没有电源插座也能使用。

注意事项

- 首次使用前请将设备充满电。充满电后请务必断开电源。
- 请仅使用兼容的电源适配器和充电线为充电宝充电，因为使用不匹配的电源适配器、充电线或充电插头可能导致设备损坏，同时也会损坏连接至该设备的移动设备。
- 请始终在通风良好的室内为设备充电。请勿在高温或低温环境下存放设备。
- 请勿将设备浸入水中，也请勿在水源附近使用。
- 请避免设备摔落、碰撞或剧烈震动。粗暴使用可能损坏内部触点和电路板。
- 请将设备存放在干燥、通风良好的地方。
- 本设备不适用于儿童及身体、感官或智力能力有限的人士使用，除非在负责其安全的人员监督下使用。
- 请勿将设备和电缆置于火源或其他强热源附近。
- 未经专业人员操作设备（如改装、维修等）可能对设备及您的健康造成损害。
- 遵守当地法律法规，请勿在禁止使用设备的地方使用（例如飞机起降期间、医疗设备附近等，以免造成干扰）。
- 设备摔落或出现可见损坏时，请勿继续使用。请联系服务中心。
- 不当使用设备可能导致内置电池损坏，并剥夺您获得免费保修服务的权利。
- 首次使用后，或设备长时间未使用时，请将其充满电。设备需经过2-3次完整的。
- 充放电循环后，才能达到最佳性能。
- 本产品使用温度范围：0°C-35°C；（建议不要在高于35°C的环境下工作，建议不要在低于0°C的环境下工作。）

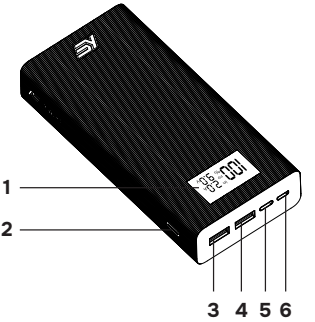
锂聚合物电池/锂离子电池使用指南

- 请仅使用原装充电器。
- 请遵守温度要求。
- 电池应在0°C至+25°C的温度范围内，在正常空气湿度条件下保持充电状态存放。电池在极端高温（超过35°C）或极端低温（低于-10°C）环境中长期使用会导致性能下降。请勿将电池置于阳光直射处。
- 请勿拆解、焚烧或使用有损伤痕迹的电池。

警告

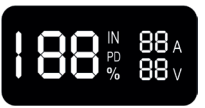
1. 不要将移动电源扔到火中。
2. 不要拆卸，挤压弯曲，穿刺，切断和浸泡移动电源。
3. 不要试图用任何设备或热源烘干设备，例如吹风机或者微波炉。
4. 儿童应该在成人的监护下使用移动电源。
5. 避免移动电源摔落，尤其在坚硬的地面。
6. 消费者若使用电源适配器供电，则应购买配套使用满足相关安全标准要求并获得CCC认证的电源适配器。

设备示意图



1. LCD显示屏。
2. 电源键。
3. USB Type-A 1。
4. USB Type-A 2。
5. USB Type-C。
6. Micro-USB。

设备显示屏



从电源为充电宝充电

输入端口“IN”指示灯闪烁，显示屏上显示当前电流、电压和充电宝充电百分比。

充电宝为其他便携设备充电

输出端口指示灯“OUT”亮起，显示屏上显示当前电流、电压及电池组充电百分比。

操作说明书

便携式充电宝充电

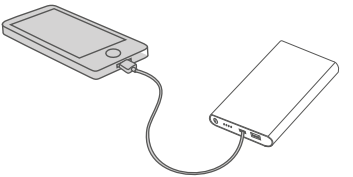
将Micro-USB连接器插入相应的充电宝端口，然后将USB连接器连接到电源适配器或电脑的USB端口。



注意! 为避免损坏内置锂聚合物电池，请至少每三个月为设备充电一次。

为移动设备充电

将USB连接器的插头插入相应的充电宝端口，并将电缆的另一端连接到数字设备的端口。



注： 电池具备直流充电功能，因此您可同时为便携电源及其连接的设备充电。

清洁与保养

用干布或微湿的软布清洁设备表面。

技术参数

- 型号: K-PD-20。
- 商标: KEYRON。
- 电池类型: 锂聚合物电池。
- 电量指示器: LCD显示屏。
- 电池容量: 20 000 mAh。
- 最大输出功率: 22.5瓦时。
- 额定电源参数 (输入) :
  - Micro-USB (最大值): 5V ⎓ 2A, 9V ⎓ 2A。
  - USB Type-C (最大值): 5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 2A。
- 额定电源参数 (输出) :
  - USB Type-C (最大值): 5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 2,22A, 12V ⎓ 1,67A。
  - USB Type-A (最大值 22.5W): 5V ⎓ 3A, 9V ⎓ 2A, 10V ⎓ 2,25A, 12V ⎓ 1,5A。
- 总输出 (USB Type-C + USB Type-A): 5V ⎓ 3A。
- 随附线材:
  - 额定电流: 3A。
  - 长度: 30 cm。
- 尺寸: 143 × 68 × 27.5 mm。
- 重量: 420 ± 15 g。
- 颜色: 深灰色。
- 套装内容: 便携式电池、充电线、 使用说明书。

安装、储存、运输、销售和处置的规则与条件

- 该设备无需任何安装或固定装置。
- 设备应存放在包装内，由制造商和用户存放在供暖的室内，环境温度应在5°C至40°C之间，相对湿度不超过80%。室内不得存在会引起腐蚀的腐蚀性杂质（如酸蒸气、碱蒸气）。
- 设备运输应在干燥环境中进行。
- 本设备需谨慎使用，请避免其受到灰尘、污垢、撞击、潮湿、火源等的影响。
- 设备实施应符合当地法律法规。
- 设备使用寿命结束后，请勿将其与普通生活垃圾一同丢弃。应将其送至相应的电子电气设备回收点进行处理，以便根据联邦或地方法律进行后续回收利用。通 过正确处置本产品，您将助力保护自然资源，避免因不当处理对环境及人体健康造成的损害。有关本产品回收点的详细信息，请咨询当地市政部门或垃圾清运公司。
- 发现设备故障时，应立即联系授权服务中心或对设备进行报废处理。

保修服务条款

制造商保证设备在整个保修期内运行正常，且材料和组装无缺陷。保修期自购买之日起计算，仅适用于新产品。保修服务包括免费维修或更换因非消费者过失在保修期内损坏的部件，前提是产品使用符合用户手册规定。维修或更换部件须在授权服务中心进行。

保修期：24个月。

使用期限：24个月。

最新服务中心列表请访问：https://www.dns-shop.ru/technical-support/

附加信息

Manufacturer: Guangdong Foxsky Technology Co.,Ltd。
No.11 Factory Building, 1-5 Floors, 101-105, No.10 Factory Building, 1-5 Floors, 101-105, (Liandong U-Valley) 252 Hexi Road, Sanhe Village, Tonghu Town, Zhongkai High tech Zone, Huizhou City, China。

制造商：广东富登科技有限公司。
惠州市仲恺高新区潼湖镇二和村和溪路252号(联东U谷)10-11#厂房1-5层101-105号。

中国制造。

Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо:
ООО «ДНС ЛОДЖИСТИК».
690002, Приморский край, г.о. Владивостокский, г. Владивосток, ул. Некрасовская, д. 59, каб. 2.
Адрес электронной почты: dns-logistic.llc@mail.dlogistix.com

俄罗斯进口商/制造商授权代表: DNS LOGISTIC有限责任公司。
邮编: 690002，滨海边疆区，符拉迪沃斯托克市，涅克拉索夫斯卡娅街59号2室
电子邮件地址: dns-logistic.llc@mail.dlogistix.com

符合俄罗斯联邦国家标准（GOST）的要求。

为提高产品质量，规格、产品信息及外观可能未经事先通知用户而发生变更。

Товар изготовлен (мм.гггг) / 商品制造日期（年月日）：

v.7



Откройте для себя еще больше
инновационных и стильных
решений от KEYRON